

## Tìm hiểu kết quả xét nghiệm của quý vị



Dương tính (kết quả bất thường)

Nếu kết quả xét nghiệm máu của quý vị là dương tính, điều này có nghĩa là quý vị đã có vi khuẩn Lao trong cơ thể. Quý vị cần được bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thăm khám. Hầu hết những người có kết quả xét nghiệm Lao dương tính đều cảm thấy bình thường và không có dấu hiệu bệnh tật vì nhiễm Lao **tiềm ẩn** (hay “ẩn giấu”). **Nhiễm Lao tiềm ẩn** nghĩa là cơ thể có thể giúp quý vị không bị ốm ngay bây giờ, nhưng vi khuẩn Lao trong cơ thể có thể khiến quý vị bị ốm trong tương lai. Nếu quý vị bị ốm do vi khuẩn Lao, bệnh này được gọi là **bệnh Lao**. Khi quý vị mắc bệnh Lao, bệnh này có thể lây sang các thành viên trong gia đình và những người xung quanh quý vị.

Vắc-xin ngừa bệnh Lao (hoặc “**vắc-xin BCG**”) không ảnh hưởng đến kết quả xét nghiệm máu của quý vị: xét nghiệm máu dương tính có nghĩa là quý vị có vi khuẩn Lao trong cơ thể. Ngay cả khi đã tiêm vắc-xin BCG, quý vị vẫn có thể bị nhiễm Lao tiềm ẩn hoặc mắc bệnh Lao và cần được bác sĩ hoặc chuyên gia chăm sóc sức khỏe thăm khám.

**Đừng lo lắng nếu quý vị có kết quả xét nghiệm dương tính: hiện có thuốc điều trị có thể giúp quý vị.**

Xem “Các bước tiếp theo” để biết những việc cần làm tiếp theo.



### Âm tính (kết quả bình thường)

Nếu kết quả xét nghiệm máu của quý vị là âm tính, điều này có nghĩa là quý vị không có vi khuẩn Lao trong cơ thể.

Hãy trao đổi với bác sĩ nếu quý vị có kế hoạch đi du lịch tới những nơi thường có bệnh Lao (bao gồm nhiều quốc gia ở châu Á, châu Phi, châu Mỹ La Tinh, Đông Âu và Nga) hoặc nếu quý vị ở gần người mắc bệnh Lao.

### CÁC LOẠI XÉT NGHIỆM LAO KHÁC

Quý vị có thể thực hiện một loại xét nghiệm Lao khác, xét nghiệm bệnh Lao qua da (đôi khi còn được gọi là “PPD”). Trong trường hợp này, hãy trao đổi với bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị để hiểu rõ xét nghiệm này. Nếu xét nghiệm qua da cho kết quả dương tính, quý vị có thể cần bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thăm khám.

## Các bước tiếp theo

Xét nghiệm máu dương tính có thể là nhiễm Lao tiềm ẩn hoặc mắc bệnh Lao. Vì vậy, quý vị cần được bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thăm khám. **Để được hỗ trợ tìm kiếm bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe**, vui lòng liên hệ với sở y tế tại địa phương nơi quý vị cư trú

([CDPH Local Health Services/Offices](https://www.cdph.ca.gov/pages/localhealthservicesandoffices.aspx), <https://www.cdph.ca.gov/pages/localhealthservicesandoffices.aspx>) hoặc một Trung tâm Y tế Đủ tiêu chuẩn Liên bang tại địa phương ([HRSA Find a Health Center](https://findahealthcenter.hrsa.gov/), <https://findahealthcenter.hrsa.gov/>). Xem thêm thông tin trong phần “Câu hỏi thường gặp” bên dưới.

Bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế có thể hỏi quý vị về cảm nhận hiện tại và khuyên quý vị nên chụp X-quang lồng ngực để đảm bảo quý vị không mắc bệnh Lao.

Họ cũng có thể đề nghị quý vị dùng thuốc phòng nhiễm Lao tiềm ẩn. Hãy uống thuốc để bảo vệ bản thân và những người thân yêu khỏi bệnh tật về sau.

Nếu quý vị nhận thấy các triệu chứng có thể là bệnh Lao (như ho kéo dài quá 3 tuần, sốt hoặc sụt cân không rõ nguyên nhân), hãy trao đổi với bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị trong thời gian sớm nhất có thể, lý tưởng là trong vòng vài ngày. Nếu quá mệt, quý vị có thể cần đi khám tại phòng cấp cứu.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [trang web của CDC về Chẩn đoán Bệnh và Nhiễm Lao tiềm ẩn.](#)



**Thuốc phòng ngừa bệnh Lao (điều trị Lao tiềm ẩn)**

Nếu bác sĩ thông báo quý vị đã nhiễm Lao tiềm ẩn, điều quan trọng là quý vị phải uống thuốc để ngăn chặn vi khuẩn Lao trong cơ thể giúp quý vị không bị ốm sau này. Ngay cả khi bây giờ quý vị không bị ốm, **nhưng việc uống thuốc sẽ giúp quý vị tránh bị bệnh Lao, đồng thời không lây lan vi khuẩn cho gia đình mình trong tương lai.**

**Điều trị nhiễm Lao tiềm ẩn dễ dàng hơn rất nhiều so với điều trị bệnh Lao.**

Hiện có nhiều loại thuốc khác nhau có thể dùng để phòng bệnh Lao. Bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe sẽ giúp quý vị quyết định loại thuốc phù hợp với quý vị. Điều quan trọng là quý vị phải uống hết thuốc để tránh bị bệnh.

**Hầu hết mọi người đều hoàn thành điều trị Lao tiềm ẩn trong vòng 3 hoặc 4 tháng.**

## **Hãy uống thuốc điều trị nhiễm Lao tiềm ẩn**

### TRƯỚC KHI BẮT ĐẦU DÙNG THUỐC:

- Hãy xem xét mọi loại thuốc hiện tại cùng với bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị. Bao gồm thuốc tránh thai, thuốc theo toa, thuốc không kê toa, thuốc thảo dược và vitamin.
- Hãy cho bác sĩ biết nếu quý vị uống rượu thường xuyên. Quý vị có thể cần phải cắt giảm hoặc tránh uống rượu cho đến khi hoàn thành điều trị.

### TRONG KHI DÙNG THUỐC:

- Điều quan trọng là quý vị phải uống tất cả các loại thuốc theo cách bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khuyến nghị. Nếu không, vi khuẩn Lao có thể sinh sôi trong cơ thể và sẽ khó loại bỏ hơn.
- Tác dụng phụ nghiêm trọng rất hiếm gặp, nhưng nếu quý vị gặp bất kỳ triệu chứng nào sau đây, hãy gọi điện cho bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị:
  - buồn nôn, nôn, tiêu chảy, đau bụng hoặc co thắt dạ dày
  - sốt
  - phát ban hoặc mẩn ngứa
  - vàng mắt hoặc vàng da
  - chán ăn hoặc không thèm ăn
  - mệt mỏi hoặc suy nhược nghiêm trọng
  - đau, ngứa râm ran hoặc tê bì tay, chân hoặc khớp
  - cảm thấy chóng mặt hoặc choáng váng

- Quý vị có thể có nước tiểu hoặc nước mắt màu đỏ hoặc màu cam. Điều này là bình thường đối với một số loại thuốc dùng để điều trị nhiễm Lao tiềm ẩn. Thuốc này không gây hại cho cơ thể và sẽ đào thải ngay sau khi quý vị kết thúc dùng thuốc.

## SAU KHI DÙNG THUỐC:

- Hãy trao đổi với bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe để cho họ biết quý vị đã hoàn thành điều trị
- Quý vị đã làm rất tốt! Quý vị đã bảo vệ bản thân và những người thân yêu của mình khỏi bị bệnh Lao trong tương lai.

## Câu hỏi thường gặp

*Tôi nên liên hệ với ai nếu không có bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và/hoặc bảo hiểm y tế?*

Vui lòng liên hệ với sở y tế tại địa phương nơi quý vị cư trú

([Local Health Services/Offices](https://www.cdph.ca.gov/pages/localhealthservicesandoffices.aspx), [https://www.cdph.ca.gov/pages/](https://www.cdph.ca.gov/pages/localhealthservicesandoffices.aspx)

[localhealthservicesandoffices.aspx](https://www.cdph.ca.gov/pages/localhealthservicesandoffices.aspx)) hoặc một Trung tâm Y tế Đủ tiêu chuẩn Liên bang tại địa phương (phòng khám chăm sóc sức khỏe) ([HRSA Find A Health Center](https://findahealthcenter.hrsa.gov/), <https://findahealthcenter.hrsa.gov/>) để biết thêm thông tin về nơi quý vị có thể tiếp nhận điều trị nhiễm Lao tiềm ẩn. Nếu cần trợ giúp thêm về bảo hiểm hoặc đặt lịch hẹn, quý vị có thể liên hệ với các tổ chức dịch vụ xã hội tại quận của mình. Sử dụng công cụ tìm kiếm trên Internet, nhập tên quận nơi quý vị cư trú và cụm từ “dịch vụ xã hội”. Thao tác này sẽ hiển thị liên kết tới trang web dịch vụ xã hội tại quận của quý vị, trong đó bao gồm thông tin về quyền tiếp cận dịch vụ chăm sóc sức khỏe và cách đăng ký các chương trình hỗ trợ chăm sóc sức khỏe như Medi-Cal.

*Tôi có thể bị sa thải, đuổi học hay buộc phải rời khỏi đất nước vì tôi có kết quả xét nghiệm dương tính với bệnh Lao không?*

Kết quả xét nghiệm của quý vị sẽ được bảo mật. Phòng khám hoặc chương trình y tế công cộng không được phép chia sẻ thông tin này với bất kỳ ai ngoài nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho quý vị. Quý vị sẽ không bị sa thải hoặc pháp hoặc bị buộc thôi học hoặc phải rời khỏi đất nước nếu bị nhiễm Lao tiềm ẩn.

*Tôi sinh ra ở một quốc gia khác và đã được tiêm vắc-xin BCG. Vậy BCG có khiến xét nghiệm máu của tôi có kết quả dương tính không?*

Không. Tiêm vắc-xin BCG không làm cho kết quả xét nghiệm máu dương tính. Nếu xét nghiệm máu bệnh Lao cho kết quả dương tính, thì rất có thể quý vị đã bị nhiễm Lao. [Tìm hiểu thêm về BCG tại:](https://www.cdc.gov/tb/hcp/vaccines/)

<https://www.cdc.gov/tb/hcp/vaccines/>

*Tôi sinh ra ở một quốc gia khác và đã được tiêm vắc-xin BCG. Dù có xét nghiệm máu dương tính nhưng BCG sẽ bảo vệ tôi khỏi bệnh Lao phải không?*

Ở một số quốc gia, vắc-xin BCG được tiêm cho người dân từ khi còn nhỏ để bảo vệ chống mắc bệnh Lao. Theo thời gian, vắc-xin sẽ ngừng cung cấp khả năng bảo vệ, tức là hầu hết thanh thiếu niên và người lớn không được vắc-xin bảo vệ. Ngay cả khi đã tiêm BCG khi còn nhỏ, quý vị vẫn cần được bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thăm khám và có thể quý vị cần được điều trị nhiễm trùng Lao tiềm ẩn hoặc bệnh Lao. [Tìm hiểu thêm về BCG tại:](https://www.cdc.gov/tb/hcp/vaccines/)  
<https://www.cdc.gov/tb/hcp/vaccines/>

*Tôi có cần cách ly (tránh xa) những người khác nếu tôi có kết quả xét nghiệm Lao dương tính không?*

Người có kết quả xét nghiệm Lao dương tính nhưng không có triệu chứng của bệnh Lao (như ho trên ba tuần, sốt hoặc sụt cân mà không phải do cố giảm cân) thường không thể lây bệnh Lao và không cần cách ly khỏi người khác. Tuy nhiên, quý vị cần được bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thăm khám và chụp X-quang lồng ngực để đảm bảo. Vui lòng liên hệ với bác sĩ của quý vị hoặc sở y tế tại địa phương nếu có thêm câu hỏi về cách ly.

*Có biện pháp điều trị tự nhiên nào để điều trị nhiễm Lao tiềm ẩn không?*

Thuốc điều trị bệnh Lao mà bác sĩ kê cho quý vị là giải pháp duy nhất để loại bỏ vi khuẩn Lao trong cơ thể. Hiện không có thuốc, phương pháp điều trị tự nhiên hay vitamin nào khác được chứng minh là có thể loại bỏ vi khuẩn Lao.

*Tôi nghĩ Lao là bệnh di truyền hoặc có tính kế thừa vậy làm cách nào để phòng ngừa? Có rất nhiều huyền thoại về bệnh Lao. Một số người cho rằng bệnh Lao là do di truyền, còn những người khác lại tin bệnh có thể lây từ cốc uống nước, nĩa/thìa/dao hoặc chạm vào người mắc bệnh Lao. Trên thực tế, quý vị chỉ có thể mắc bệnh Lao nếu hít phải vi khuẩn khi người mắc bệnh Lao ho hoặc nói chuyện. Lý do bệnh Lao có thể phổ biến trong các gia đình là vì gia đình dành nhiều thời gian bên nhau và hít thở cùng một bầu không khí: đây không phải là bệnh di truyền hoặc có tính kế thừa.*

*Nếu trước đây tôi đã được điều trị nhiễm Lao tiềm ẩn (hoặc bệnh Lao) và hiện tôi có kết quả xét nghiệm dương tính, vậy tôi có cần điều trị lại không?*

Thông thường, quý vị không cần điều trị nhiều lần, nhưng nếu quý vị cho rằng mình đã tiếp xúc với người mắc bệnh Lao, vui lòng liên hệ với bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe để xem quý vị có cần hỗ trợ y tế thêm hay không. Điều này đặc biệt quan trọng đối với những người mắc các bệnh lý khác như đái tháo đường hoặc ung thư.

### *Điều trị nhiễm Lao tiềm ẩn không mất nhiều thời gian?*

Tiêu diệt hết mọi vi khuẩn Lao trong cơ thể trong vài tháng. Điều trị nhiễm Lao tiềm ẩn dễ dàng hơn nhiều so với điều trị bệnh Lao. Hầu hết các phương pháp điều trị nhiễm Lao tiềm ẩn kéo dài 3-4 tháng, so với 6 tháng hoặc lâu hơn đối với bệnh Lao. Đây là lý do tại sao quý vị nên điều trị Lao tiềm ẩn trước khi vi khuẩn có cơ hội phát triển trong cơ thể và khiến quý vị bị bệnh.

### *Làm sao tôi biết việc điều trị nhiễm Lao tiềm ẩn đã thành công?*

Không có xét nghiệm cụ thể nào cho thấy điều trị đã thành công, nhưng các nghiên cứu đã chỉ ra rằng điều trị nhiễm Lao tiềm ẩn có tác dụng phòng ngừa bệnh Lao rất tốt. Giờ đây, việc dùng thuốc điều trị nhiễm Lao tiềm ẩn mang lại cho quý vị cơ hội tốt nhất để phòng bệnh và tránh lây lan vi khuẩn cho gia đình và bạn bè.

## **Các tài nguyên bổ sung**

[Tờ thông tin về bệnh nhân Lao của CDC bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Ukraina:](#)

<https://www.cdc.gov/tb/communication-resources/tuberculosis-fact-sheet.html>


[Tài nguyên cộng đồng Lao của CDPH viết bằng nhiều ngôn ngữ:](#)

[https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/](https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/TB_Community_Resources.aspx)

[TB\\_Community\\_Resources.aspx](#)

[Chương trình phổ biến kiến thức cho bệnh nhân Lao của CDC viết bằng nhiều ngôn ngữ:](#)

<https://www.cdc.gov/tb/communication-resources/>



"Latent TB infection testing and treatment is the primary way to interrupt TB disease."

- Dr. Jennifer Flood, Chief of the CDPH TB Control Branch